SONY

4-295-592-**11** (1)

External Hard Drive
Disque dur externe

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso

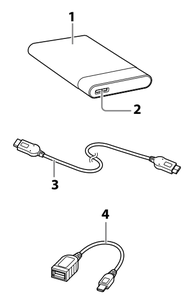
HD-P Series (AV Link Model) HD-P Séries (Modèle pour liaison AV)

CE

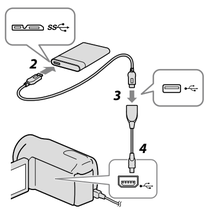
© 2011 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

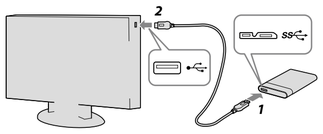
A



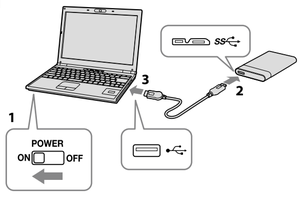
B



C



D



English **Data recording device**

A Identifying the Parts

1 Main body
2 USB jack
3 USB 3.0 cable
4 USB adapter cable (for Direct Copy)

B Using External Hard Drive with a Handycam® camcorder (DIRECT COPY)

* Procedure may differ by model.

1 Connect the AC adapter and the power cord (mains lead) to the DC IN jack of your camcorder and the wall outlet (wall socket).

2 Connect the supplied USB cable to this unit.

3 Connect the USB cable connected to this unit to the supplied USB adapter cable .

4 Connect the USB adapter cable to the ♆ (USB) jack of your camcorder.
When the [Create a new Image Database File.] screen appears, touch [YES].

5 Touch [Copy.] on the camcorder screen.
Movies and photos in the internal recording media of the camcorder that have not yet been saved on this unit can be saved.
• This screen will appear only when there are newly recorded images.

6 After the operation is completed, touch OK on the camcorder screen.
For more details, please refer to the operating instructions of your camcorder.

C Using External Hard Drive Connected to Audio-Visual Equipment

* Illustration C is based on recording of a digital broadcast from TV. If you use with other audio-visual equipment, refer to the operating instructions of your audio-visual equipment.

1 Connect the USB cable to the USB jack of this unit.

2 Connect the USB cable to the USB jack of the audio-visual equipment.

For details on registration with various audio-visual equipment, playing back data and recording data, refer to the operating instructions of your audio-visual equipment.
Disconnect this unit from the audio-visual equipment according to the procedure for your audio-visual equipment.

Notes
• For details on connecting, also refer to the operating instructions of your audio-visual equipment.
• The location of the USB jack varies with audio-visual equipment. For details, refer to the operating instructions of your audio-visual equipment.

This unit is initialized in FAT32 format.
• To save files on this unit, file size cannot exceed 4 GB.
• To record from audio-visual equipment to this unit, you may need to initialize or register this unit with your audio-visual equipment. Doing so will reformat the unit into the audio-visual equipment's format so you may not be able use this unit with a computer or other audio-visual equipment.
• To use this unit with a PS3™ (PlayStation® 3) system, refer to the operating instructions of your PS3™ system for contents.

Caution
Initializing or registering this unit will delete ALL data stored on it. Before initialization or registration, copy any data you wish to keep onto another hard disk, DVD, CD, etc.

• If you replace the audio-visual equipment or this unit due to a malfunction, you cannot retrieve the data that was saved before replacement.

D Using External Hard Drive with a Computer

Connecting this Unit to the Computer

1 Turn on the computer to be connected to this unit and wait for Windows or Mac OS to start up.

2 Connect the USB cable to the USB jack of this unit.

3 Connect the USB cable to the USB jack of the Computer.

Notes
• Do not connect a wrong USB cable to this unit, which may damage the socket.
• If the power access lamp does not light up, check that the USB cable and AC adapter are connected correctly.

Disconnecting this Unit from the Computer

In this section, we describe the procedure for disconnecting this unit from the computer while the computer is switched on.

Windows users

1 Click (Windows 7/Windows Vista) or (Windows XP) in the notification area at the bottom right of the screen.
The devices currently connected to the computer appear on the screen.

2 Click on this unit.

3 Wait until the message "Safe to Remove Hardware" appears, and click [OK].
If using Windows 7/Windows XP, you do not need to click [OK].

4 Disconnect the USB cable from the computer.

Mac OS users

1 Drag and drop this unit's icon on the desktop into [Trash].

2 Disconnect the USB cable from the computer.

Installing the supplied software (Windows users only)

You need to perform the following procedures to be able to use the supplied software.

1 Double-click [HD-P□□ (model name)] in Computer (Windows 7/Windows Vista) or My Computer (Windows XP or earlier).

2 Double-click [Sony HDD Utilities] folder.

3 Double-click [Start.exe].

4 Install software according to the instructions on the screen.

Notes
• You need administrative privileges to install the software.
• For Windows Vista users, if you see the message "A program needs your permission to continue.", click [Continue].
• For Windows 7 users, if you see the message "Do you want to allow the following program to make change to this computer?", click [Yes].

Notes on Use

This unit is a precision instrument. Saved data may be lost due to sudden failure. As a precaution against possible failure, periodically save the data in this unit elsewhere. Sony will not repair, restore or replicate recorded contents under any circumstances.

Furthermore, Sony shall not be responsible for any damage to or loss of recorded data for any cause.
• Power saving functions of the computer such as standby, hibernate, sleep, suspend and resume may not be able to be used.
• Some computers may not support the power interlocking function of this unit.
• Do not install any software in this unit. Some software such as game software may not run properly because the programs executed when starting up the OS cannot be found.
• Note the following when using other USB devices while connecting this unit to a computer.
— The transfer speed of this unit may become slower.
— You may be unable to use this unit if it is connected to a computer via a USB hub. If this happens, reconnect this unit directly to the USB port of the computer.
• Do not remove this unit from the audio-visual equipment while writing, reading or deleting data. Doing so may damage the data.
• Our product warranty is limited only to the External Hard Drive itself, when used normally in accordance with these operating instructions and with the accessories that were included with this unit in the specified or recommended system environment. Services provided by the Company, such as user support, are also subject to these restrictions.

Handling this unit

• This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.
• Do not use or store this unit in the following locations. Doing so may cause this unit to malfunction.
— Somewhere extremely hot, cold or humid
Never leave this unit exposed to high temperature, such as in direct sunlight, near a heater, or inside a closed car in summer. Doing so may cause this unit to malfunction or become deformed.
— Locations at low pressure (3,000 m or more above sea-level or 0.5 atmospheres or less)
— Where there is a strong magnetic field or radiation
— Locations subject to vibration or loud noise, or on an unstable surface
— In a badly ventilated place
— In a dusty or humid place

High temperature of this unit

While using this unit, the main body of this unit becomes hot. This is not a malfunction. Depending on the operating status, their temperature may rise to 40 °C or higher. Touching them for a long time in this condition may cause a low temperature burn.

Supplied software

• If you create a password protected area with password protection software, this unit cannot be used with a device other than the computer.
• The effect of the speed-up software differs according to conditions (size or number of files transferred, computer specifications, etc.).

Maintenance

• Before maintenance, turn off the power of this unit. If the power plug is connected to the wall outlet, disconnect it.
• Wipe this unit with a soft dry cloth or a well wrung out wet cloth.
• Do not use alcohol, thinner, benzine, etc. These may degrade or damage the surface.
• Using a chemical cleaning cloth on this unit may cause its color to fade or change.
• Using a volatile solvent like an insecticide, or keeping this unit in contact with rubber or vinyl plastic products for a long time may cause deterioration or damage to this unit.
• Do not use a liquid solvent etc. Liquid may get inside this unit and cause it to malfunction.

Trademarks

• Handycam is a registered trademark of Sony Corporation.
• PlayStation is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc.
PS3 is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.
• Microsoft, Windows, and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of the United States Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
• Macintosh and Mac OS are registered trademarks of Apple Inc. in the U.S. and other countries.
All other system names and product names mentioned in these operating instructions are the trademarks or registered trademarks of their respective development companies. These operating instructions do not show the marks ™ and "®".

Specifications

Operating environment
Operating temperature 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F)
Operating humidity 8 % to 90 %
Storage temperature -20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F)
Storage humidity 8 % to 90 %
Compatible OS
Windows 7, Windows Vista, Windows XP
Mac OS X ver.10.4 or later
USB interface
USB 3.0 (compatible with USB 2.0)
Power
DC 5 V USB Bus Power
Power consumption
Max. 4.5 W
File system (factory default)
FAT32
Dimensions (Approx.)
80 mm × 16 mm × 126 mm (3 1/6 in. × 2/3 in. × 5 in.)
(W × H × D, without protrusions)
Mass (Approx.)
180 g (6.3 oz)
Included items
External Hard Drive (1), USB 3.0 cable (1), USB adapter cable (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

Support Website

For more details on this unit, visit the following support site.
http://www.sony.net/hdd/

Français **Enregistreur de données**

A Identification des éléments

1 Boîtier
2 Prise USB
3 Câble USB 3.0
4 Câble d'adaptation USB (pour Copie directe)

B Utilisation d'un disque dur externe avec un caméscope Handycam® (COPIE DIRECTE)

* La marche à suivre peut être différente selon le modèle.

1 Raccordez l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation à la prise DC IN de votre caméscope et à la prise murale.

2 Raccordez le câble USB fourni à cet appareil.

3 Raccordez le câble USB raccordé à cet appareil au câble d'adaptation USB fourni.

4 Raccordez le câble d'adaptation USB à la prise ♆ (USB) de votre caméscope.
Lorsque l'écran [Créer nouv.fichier ds base données d'images.] apparaît, touchez [OUI].

5 Touchez [Copier.] sur l'écran du caméscope.
Les films et photos dans le support d'enregistrement interne du caméscope n'ayant pas encore été sauvegardés sur cet appareil peuvent être sauvegardés.
• Cet écran n'apparaît que si de nouvelles images ont été enregistrées.

6 Lorsque l'opération est terminée, touchez OK sur l'écran du caméscope.
Pour de plus amples informations, veuillez vous référer au mode d'emploi de votre caméscope.

C Utilisation du disque dur externe raccordé à un appareil audiovisuel

* L'illustration C montre l'enregistrement d'une émission de télévision numérique.
Si vous utilisez un autre appareil audiovisuel, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil audiovisuel.

1 Raccordez le câble USB à la prise USB de cet appareil.

2 Raccordez le câble USB à la prise USB de l'appareil audiovisuel.

Pour le détail sur la consignation avec divers appareils audiovisuels, la lecture et l'enregistrement de données, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil audiovisuel.
Débranchez cet appareil de l'appareil audiovisuel de la façon indiquée pour votre appareil audiovisuel.

Remarques
• Pour le détail sur le raccordement, reportez-vous aussi au mode d'emploi de votre appareil audiovisuel.
• La position de la prise USB varie selon l'appareil audiovisuel utilisé. Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil audiovisuel.

Cet appareil est initialisé au format FAT32.
• Pour pouvoir sauvegarder des fichiers sur cet appareil, leur taille ne doit pas dépasser 4 Go.
• Pour enregistrer sur cet appareil depuis un appareil audiovisuel, vous devez initialiser ou consigner cet appareil avec votre appareil audiovisuel. Ainsi cet appareil sera reformaté au format de l'appareil audiovisuel et pourra être utilisé avec un ordinateur ou un autre appareil audiovisuel.
• Pour utiliser cet appareil avec un système PS3™ (PlayStation® 3), reportez-vous pour le détail au mode d'emploi de votre système PS3™.

Attention
L'initialisation ou la consignation de cet appareil supprime TOUTES les données enregistrées dessus. Avant l'initialisation ou la consignation, copiez les données que vous souhaitez conserver sur un autre disque dur, un DVD, un CD, etc.

• Si vous remplacez l'appareil audiovisuel ou cet appareil à la suite d'une défectuosité, vous ne pourrez pas récupérer les données sauvegardées avant le remplacement.

D Utilisation du disque dur externe avec un ordinateur

Raccordement de cet appareil à l'ordinateur

1 Allumez l'ordinateur auquel cet appareil doit être raccordé et attendez que Windows ou Mac OS démarre.

2 Raccordez le câble USB à la prise USB de cet appareil.

3 Raccordez le câble USB à la prise USB de l'ordinateur.

Remarques
• Ne raccordez pas cet appareil avec un câble USB inadéquat, car la prise pourrait être endommagée.
• Si le témoin d'accès ne s'éclaire pas, assurez-vous que le câble USB et l'adaptateur secteur sont branchés correctement.

Débranchement de cet appareil de l'ordinateur

Cette section indique comment débrancher cet appareil de l'ordinateur lorsque l'ordinateur est allumé.

Utilisateurs de Windows

1 Cliquez sur (Windows 7/Windows Vista) ou (Windows XP) dans la zone de notification dans le coin inférieur droit de l'écran.
Les dispositifs actuellement raccordés à l'ordinateur apparaissent sur l'écran.

2 Cliquez sur cet appareil.

3 Attendez que le message « Safe to Remove Hardware » apparaisse, puis cliquez sur [OK].
Si vous utilisez Windows 7/Windows XP, il est inutile de cliquer sur [OK].

4 Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

Utilisateurs de Mac OS

1 Tirez l'icône de cet appareil sur le bureau et déposez-la dans la [Corbeille].

2 Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

Installation du logiciel fourni (Utilisateurs de Windows seulement)

Effectuez les opérations suivantes pour pouvoir utiliser le logiciel fourni.

1 Double-cliquez sur [HD-P□□ (nom de modèle)] dans Computer (Windows 7/Windows Vista) ou My Computer (Windows XP ou antérieur).

2 Double-cliquez sur le dossier [Sony HDD Utilities].

3 Double-cliquez sur [Start.exe].

4 Installez le logiciel en suivant les instructions sur l'écran.

Remarques
• Vous devez avoir les privilèges administratifs pour installer le logiciel.
• Si vous êtes utilisateurs de Windows Vista et apercevez le message « A program needs your permission to continue. », cliquez sur [Continue].
• Si vous êtes utilisateurs de Windows 7 et apercevez le message « Do you want to allow the following program to make change to this computer? », cliquez sur [Yes].

Remarques sur l'emploi

Cet appareil est un instrument de précision. Les données sauvegardées peuvent être perdues à la suite d'une panne. Pour vous protéger contre toute panne, sauvegardez régulièrement les données de cet appareil sur un autre support. Sony ne peut en aucun cas réparer, restaurer les données enregistrées ou en restituer des copies.
De plus, Sony décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes des données enregistrées, quelle qu'en soit la cause.
• Les fonctions d'économie d'énergie de l'ordinateur, comme l'attente, l'hibernation, la veille, la suspension et la reprise peuvent ne pas agir.
• Certains ordinateurs peuvent ne pas prendre en charge la fonction de verrouillage de cet appareil.
• N'installez pas de logiciel sur cet appareil. Certains logiciels, par exemple les jeux vidéo, peuvent ne pas fonctionner correctement parce que les programmes exécutés au démarrage du système d'exploitation ne peuvent pas être trouvés.
• Notez les points suivants si d'autres dispositifs USB sont utilisés lorsque cet appareil est raccordé à un ordinateur.
— La vitesse de transfert de cet appareil peut être ralentie.
— Vous ne pourrez peut-être pas utiliser cet appareil s'il est raccordé à un ordinateur par un concentrateur USB. Le cas échéant, raccordez cet appareil directement au port USB de l'ordinateur.
• Ne débranchez pas cet appareil de l'appareil audiovisuel pendant l'inscription, la lecture ou la suppression de données. Ceci pourrait altérer les données.
• La couverture de garantie de ce produit se limite au disque dur externe lui-même, lors d'une utilisation normale respectant les directives du présent mode d'emploi avec les accessoires inclus avec cet appareil et avec un des systèmes d'exploitation mentionnés ou recommandés. Les services offerts par la société, par exemple l'assistance à l'utilisateur, sont également limités par ces conditions.

Manipulation de cet appareil

• Cet appareil n'est pas étanche à la poussière, aux éclaboussures d'eau ou à l'eau.
• N'utilisez pas et ne rangez pas cet appareil aux endroits suivants. Sinon, cet appareil ne fonctionnera pas correctement.
— Endroit extrêmement chaud, froid ou humide
Ne laissez jamais cet appareil exposé à une température élevée, comme en plein soleil, près d'un appareil de chauffage ou à l'intérieur d'une voiture, toutes vitres closes. Sinon, il risque de ne plus fonctionner ou de se déformer.
— Endroit exposé à une basse pression (3 000 m ou plus au-dessus du niveau de la mer, ou 0,5 atmosphère ou moins)
— Endroit exposé à un champ magnétique ou des radiations puissantes
— Endroit soumis à des vibrations ou des parasites, où sur une surface instable
— Endroit mal ventilé
— Endroit poussiéreux ou humide

Haute température de cet appareil

Lorsque vous utilisez cet appareil, son coffret devient chaud. Ceci est normal. Selon l'état de fonctionnement, sa température peut monter jusqu'à 40 °C, voire plus. Il est possible de se brûler si l'on touche trop longtemps le coffret dans cet état.

Logiciel fourni

• Si vous créez une zone protégée par mot de passe avec un logiciel de protection par mot de passe, cet appareil ne pourra pas être utilisé avec un autre dispositif si ce n'est l'ordinateur.
• L'effet du logiciel d'accélération varie selon les conditions (taille ou nombre de fichiers transférés, caractéristiques de l'ordinateur, etc.).

Entretien

• Avant l'entretien, éteignez cet appareil. Si la fiche d'alimentation est branchée sur la prise murale, débranchez-la.
• Essuyez cet appareil avec un chiffon sec et doux ou avec un chiffon humide bien essoré.
• N'utilisez pas d'alcool, diluant, benzine, etc. Ces produits peuvent dégrader ou endommager la surface.
• Le nettoyage de cet appareil avec un tissu de nettoyage chimique peut entraîner une décoloration ou un changement de couleur.
• L'utilisation de solvant volatil, comme un insecticide, ou un contact prolongé de produits en caoutchouc ou vinyle avec cet appareil peut détériorer ou endommager cet appareil.
• N'utilisez pas de solvant liquide, etc. Le liquide peut pénétrer à l'intérieur de cet appareil et causer une panne.

Marques commerciales

• Handycam est une marque déposée de Sony Corporation.
• PlayStation est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc.
PS3 est une marque commerciale de Sony Computer Entertainment Inc.
• Microsoft, Windows et Windows Vista sont soit des marques déposées soit des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
• Macintosh et Mac OS sont des marques déposées de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
Tous les autres noms de systèmes et de produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Les marques ™ et ® ne sont pas mentionnées dans ce mode d'emploi.

Spécifications

Environnement de fonctionnement
Température de fonctionnement 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Humidité de fonctionnement 8 % à 90 %
Température de stockage -20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)
Humidité de stockage 8 % à 90 %
Systèmes d'exploitation compatibles
Windows 7, Windows Vista, Windows XP
Mac OS X ver.10.4 ou ultérieur
Interface USB
USB 3.0 (compatible avec USB 2.0)
Alimentation
CC 5 V Alimentation par bus USB
Consommation
Max. 4,5 W
Système de fichier (par défaut)
FAT32
Dimensions (Environ)
80 mm × 16 mm × 126 mm (3 1/6 po. × 2/3 po. × 5 po.)
(L × H × P, sans les saillies)
Poids (Environ)
180 g (6,3 oz)
Articles inclus
Disque dur externe (1), Câble USB 3.0 (1), Câble d'adaptation USB (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Site de Support

Pour plus de détails sur cet appareil, consultez le site de support suivant.
http://www.sony.net/hdd/

Español **Dispositivo de grabación de datos**

A Identificación de los componentes

1 Cuerpo principal
2 Toma USB
3 Cable USB 3.0
4 Cable adaptador de USB (para Copia directa)

B Utilización del disco duro externo con una videocámara Handycam® (COPIA DIRECTA)

* El procedimiento puede diferir con el modelo.

1 Conecte el adaptador de ca y el cable de alimentación a la toma DC IN de su videocámara y a una toma de la red.

2 Conecte el cable USB suministrado a esta unidad.

3 Conecte el cable USB conectado a esta unidad al cable al cable adaptador de USB suministrado.

4 Conecte el cable adaptador de USB a la toma ♆ (USB) de su videocámara.
Cuando aparezca la ventana [Crear nuevo arch.base de datos de imágenes.], toque [Sí].

5 Toque [Copiar.] de la pantalla de la videocámara.
Las películas y fotos del soporte de grabación interno de la videocámara que no se hayan almacenado todavía en esta unidad podrán almacenarse.
• Esta pantalla solamente aparecerá cuando haya imágenes nuevamente grabadas.

6 Después de haber completado la operación, toque OK de la pantalla de la videocámara.
Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de su videocámara.

C Utilización del disco duro externo conectado a un equipo audiovisual

* La ilustración C se basa en la grabación de una emisión digital de televisión.
Si utiliza esta unidad con otro equipo audiovisual, consulte el manual de instrucciones de su equipo audiovisual.

1 Conecte el cable USB a la toma USB de esta unidad.

2 Conecte el cable USB a la toma USB del equipo audiovisual.

Con respecto a los detalles sobre el registro con varios equipos audiovisuales, la reproducción de datos y la grabación de datos, consulte el manual de instrucciones de su equipo audiovisual.
Desconecte esta unidad del equipo audiovisual de acuerdo con el procedimiento para su equipo audiovisual.

Notas
• Con respecto a los detalles sobre la conexión, consulte también el manual de instrucciones de su equipo audiovisual.
• La ubicación de la toma USB varía con el equipo audiovisual. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones de su equipo audiovisual.

Esta unidad está inicializada en formato FAT32.
• Para almacenar archivos en esta unidad, el tamaño de archivo no deberá sobrepasar 4 GB
• Para grabar en esta unidad desde un equipo audiovisual, tendrá que inicializar o registrar esta unidad con su equipo audiovisual. Al hacer esto la unidad se reformateará en el formato del equipo audiovisual para que no pueda utilizarla con un ordenador ni con otro equipo audiovisual.
• Para utilizar esta unida con un sistema PS3™ (PlayStation® 3), consulte el manual de instrucciones de su sistema PS3™ para ver el contenido.

Precaución
La inicialización o el registro de esta unidad borrará TODOS los datos almacenados en la misma. Antes de la inicialización o el registro, copie los datos almacenados que desee guardar en otro disco duro, DVD, CD, etc.

• Si reemplaza el equipo audiovisual de esta unidad debido a un mal funcionamiento, no podrá recuperar los datos que haya almacenado antes del reemplazo.

D Utilización del disco duro externo con un ordenador

Conexión de esta unidad al ordenador

1 Encienda el ordenador al que vaya a conectar esta unidad y espere a que se inicie Windows o Mac OS.

2 Conecte el cable USB a la toma USB de esta unidad.

3 Conecte el cable USB a la toma USB del ordenador.

Notas
• No conecte un cable USB erróneo a esta unidad, ya que podría dañar la toma.
• Si la lámpara de acceso de alimentación no se enciende, compruebe si el cable USB y el adaptador de ca están correctamente conectados.

Desconexión de esta unidad del ordenador

En esta sección se describe el procedimiento para desconectar esta unidad del ordenador, mientras éste se encuentre encendido.

Usuarios de Windows

1 Haga clic en (Windows 7/Windows Vista) o (Windows XP) en el área de notificación de la parte inferior derecha de la pantalla.
En la pantalla aparecerán los dispositivos actualmente conectados al ordenador.

2 Haga clic en esta unidad.

3 Espere hasta que aparezca el mensaje "Safe to Remove Hardware", y haga clic en [OK].
Si está utilizando Windows 7/Windows XP, no necesitará hacer clic en [OK].

4 Desconecte el cable USB del ordenador

Usuarios de Mac OS

1 Arrastre y suelte el icono de esta unidad del escritorio en [Papelera].

2 Desconecte el cable USB del ordenador.

Instalación del software suministrado (Usuarios de Windows solamente)

Usted tendrá que realizar los procedimientos siguientes para poder utilizar el software suministrado.

1 Haga doble clic en [HD-P□□ (nombre del modelo)] en Computer (Windows 7/Windows Vista) o My Computer (Windows XP o o anterior).

2 Haga doble clic en la carpeta [Sony HDD Utilities].

3 Haga doble clic en [Start.exe].

4 Instale el software de acuerdo con las instrucciones de la pantalla.

Notas
• Para instalar este software necesitará privilegios de administrador.
• Para usuarios de Windows Vista, si ve el mensaje "A program needs your permission to continue.", haga clic en [Continue].
• Para usuarios de Windows 7, si ve el mensaje "Do you want to allow the following program to make change to this computer?", haga clic en [Yes].

Notas sobre la utilización

Esta unidad es un instrumento de precisión. Los datos almacenados pueden perderse debido a un fallo repentino. Como precaución contra un posible fallo, almacene periódicamente los datos de esta unidad en otro lugar. Sony no reparará, restaurará, ni hará una copia del contenido grabado bajo ninguna circunstancia.
Además, Sony no se hará responsable por el daño ni la pérdida de los datos grabados por ninguna causa.
• Es posible que no puedan utilizarse las funciones de ahorro de energía del ordenador, tales como espera, hibernación, suspensión, y reanudación.
• Algunos ordenadores pueden no admitir la función de interbloqueo de alimentación de esta unidad.
• No instale ningún software en esta unidad. Cierto software, como el de juegos, puede no ejecutarse adecuadamente debido a que los programas ejecutados cuando se inicia el sistema operativo no pueden encontrarse.
• Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice otros dispositivos USB cuando conecte esta unidad a un ordenador.
— La velocidad de transferencia de esta unidad puede reducirse.
— Es posible que no pueda utilizar esta unidad si está conectada a un ordenador a través de un concentrador USB. Cuando suceda esto, reconecte esta unidad directamente a un puerto USB del ordenador.
• No desconecte esta unidad del equipo audiovisual durante la escritura, la edición, o el borrado de datos. Si lo hiciese, podría dañar los datos.
• La garantía de nuestro producto está limitada únicamente al disco duro externo, cuando se utiliza con normalidad respetando las especificaciones de este manual de instrucciones y con los accesorios que se incluyen con esta unidad en el entorno de sistema especificado o recomendado. Los servicios que ofrece la compañía, como la asistencia para los usuarios, están igualmente sujetos a estas restricciones.

Manejo de esta unidad

• Esta unidad no posee especificaciones a prueba de polvo, agua, ni salpicaduras.
• No utilice ni guarde esta unidad en los lugares siguientes. Si lo hiciese, podría provocar un mal funcionamiento de la unidad.
— Lugares extremadamente cálidos, fríos, o húmedos
No deje nunca esta unidad expuesta a altas temperaturas, como a la luz solar directa, cerca de un aparato de calefacción, o el interior de un automóvil en verano. Si lo hiciese, podría provocar un mal funcionamiento o la deformación de la unidad.
— Lugares con baja presión (3.000 m sobre el nivel del mar o 0,5 atmósferas o menos)
— Donde haya un campo magnético intenso o radiación
— Lugares sometidos a vibración o ruido fuerte, o en una superficie inestable
— En un lugar mal ventilado
— En un lugar polvoriento o húmedo

Alta temperatura de esta unidad

Mientras utilice esta unidad, el cuerpo principal de la misma se calentará. Esto no significa mal funcionamiento. Dependiendo del estado de operación, la temperatura puede alcanzar 40 °C o más. Si la toca durante mucho tiempo en esta condición, puede sufrir una quemadura de baja temperatura.

Software suministrado

• Si crea un área protegida con contraseña con software de protección con contraseña, no podrá utilizar esta unidad con un dispositivo que no sea el ordenador.
• El efecto del software de aceleración diferirá de acuerdo con las condiciones (tamaño o número de archivos transferidos, especificaciones del ordenador, etc.).

Mantenimiento

• Antes de realizar el mantenimiento, apague esta unidad. Si el enchufe de alimentación está conectado a una toma de la red, desconéctelo.
• Frote esta unidad con un paño suave y seco o con un paño húmedo bien escurrido.
• No utilice alcohol, disolvente, bencina, etc. Estos productos podrían degradar o dañar la superficie.
• La utilización de un paño de limpieza con productos químicos en esta unidad podría marchitar o cambiar el color.
• La utilización de un disolvente volátil como un insecticida, o el mantener esta unidad en contacto con productos de caucho o vinilo durante mucho tiempo puede causar el deterioro o el daño de esta unidad.
• No utilice disolventes líquidos, etc. Si el líquido entrase en el interior de esta unidad podría causar mal funcionamiento.

Marcas comerciales y registradas

• Handycam es una marca comercial registrada de Sony Corporation.
• PlayStation es una marca comercial registrada de Sony Computer Entertainment Inc.
PS3 es una marca comercial de Sony Computer Entertainment Inc.
• Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation de Estados Unidos en los Estados Unidos y/u otros países.
• Macintosh y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.
Todos los demás nombres de sistemas y productos mencionados en este manual de instrucciones son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus compañías de desarrollo respectivas. En este manual de instrucciones no se muestran las marcas ™ ni ®.

Especificaciones

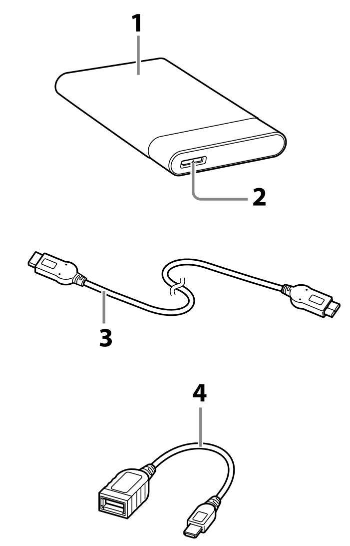
Entorno de funcionamiento
Temperatura de funcionamiento 5 °C a 40 °C
Humedad de funcionamiento 8 % a 90 %
Temperatura de almacenamiento -20 °C a +60 °C
Humedad de almacenamiento 8 % a 90 %
Sistema operativo compatible
Windows 7, Windows Vista, Windows XP
Mac OS X ver.10.4 o posterior
Interfaz USB
USB 3.0 (compatible con USB 2.0)
Alimentación
Alimentación a través del bus USB de 5 V cc
Consumo
Máx. 4,5 W
Sistema de archivos (predeterminado en fábrica)
FAT32
Dimensiones (Aprox.)
80 mm × 16 mm × 126 mm
(An × Al × Prf, sin salientes)
Peso (Aprox.)
180 g
Elementos incluidos
Disco duro externo (1), Cable USB 3.0 (1), Cable adaptador de USB (1), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

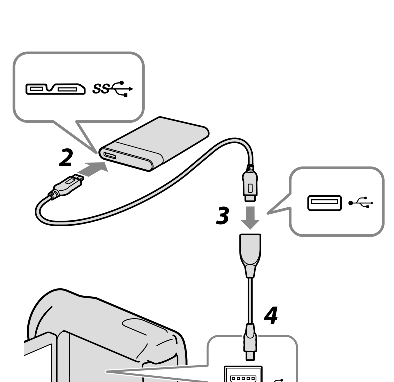
Sitio Web de asistencia

Para más detalles sobre esta unidad, visite el sitio de asistencia siguiente.
http://www.sony.net/hdd/

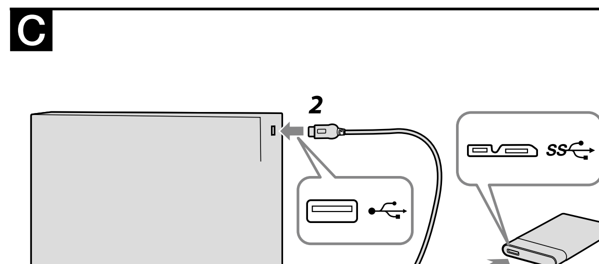
A



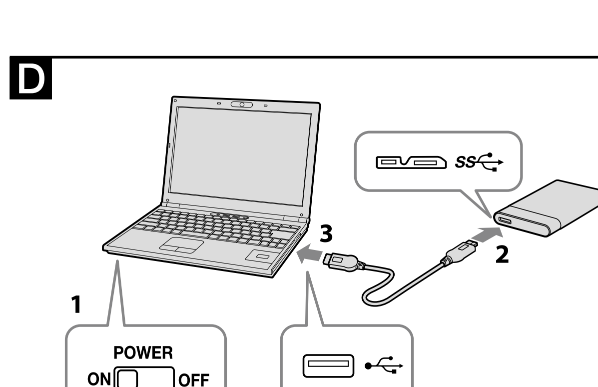
B



C



D



Deutsch **Datenaufzeichnungsgerät**

A Identifikation der Teile

1 **Hauptkörper**
2 **USB-Buchse**
3 **USB 3.0 Kabel**
4 **USB-Adapterkabel (für Direktkopie)**

B Bei Verwendung der externen Festplatte mit einem Handycam® Camcorder (DIREKTKOPIE)

* Das Verfahren kann je nach Modell unterschiedlich sein.

1 Schließen Sie das Netzteil und das Netzkabel an der Buchse DC IN Ihres Camcorders und an der Wandsteckdose an.

2 Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an diesem Gerät an.

3 Schließen Sie das an diesem Gerät angeschlossene USB-Kabel am mitgelieferten USB-Adapterkabel an.

4 Schließen Sie das USB-Kabel an die (USB)-Buchse Ihres Camcorders an.
Wenn die Bildschirmansicht [Neue Bilddatenbankdatei erstellen.] erscheint, berühren Sie [JA].

5 Berühren Sie [Kopieren.] auf dem Camcorder-Bildschirm.
Filme und Fotos auf dem internen Aufnahmedatenträger des Camcorders, die noch nicht auf diesem Gerät gespeichert wurden, können gespeichert werden.
- Diese Bildschirmansicht erscheint nur, wenn neu aufgenommene Bilder vorhanden sind.

6 Wenn der Vorgang fertig ist, berühren Sie OK auf dem Camcorder-Bildschirm.
Weitere Einzelheiten dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihres Camcorders nach.

C Verwendung der externen Festplatte bei Anschluss an audio-visuelle Geräte

* Abbildung C basiert auf der Aufnahme einer digitalen Sendung von Fernsehen.
Wenn Sie das Gerät mit anderen audio-visuellen Geräten verwenden, beachten Sie die Bedienungsanleitungen des betreffenden audio-visuellen Geräts.

1 Schließen Sie das USB-Kabel an die USB-Buchse dieses Geräts an.

2 Schließen Sie das USB-Kabel an die USB-Buchse des audio-visuellen Geräts an.

Für Einzelheiten über die Registrierung mit verschiedenen audio-visuellen Geräten, Wiedergabe von Daten und Aufnahme von Daten siehe Bedienungsanleitung Ihres audio-visuellen Geräts.
Trennen Sie dieses Gerät von dem audio-visuellen Gerät entsprechend dem Verfahren für Ihr audio-visuelles Gerät ab.

Hinweise
- Einzelheiten zum Anschließen siehe auch Bedienungsanleitung Ihres audio-visuellen Geräts.
- Die Lage der USB-Buchse ist je nach dem audio-visuellen Gerät unterschiedlich. Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung Ihres audio-visuellen Geräts.

Dieses Gerät ist im FAT32-Format initialisiert.
- **Beim Speichern von Dateien in diesem Gerät darf die Dateigröße nicht 4 GB überschreiten.**
- **Zum Aufnehmen von audio-visuellen Geräten auf diesem Gerät müssen Sie möglicherweise dieses Gerät initialisieren oder mit Ihrem audio-visuellen Gerät registrieren. Dadurch wird das Gerät auf das Format des audio-visuellen Geräts umformatiert, so dass Sie dieses Gerät nicht mit einem Computer oder anderen audio-visuellen Geräten verwenden können.**
- **Zur Verwendung dieses Geräts mit einem PS3™ (PlayStation® 3) System siehe Bedienungsanleitung Ihres PS3™ Systems für Inhalte.**

Achtung
Durch Initialisieren oder Registrieren dieses Geräts werden ALLE darauf gespeicherten Daten gelöscht. Bevor Sie Initialisierung oder Registrierung ausführen, kopieren Sie jegliche gespeicherten Daten, die sie benötigen, von diesem Gerät zu einer anderen Festplatte, DVD, CD usw.

- Wenn Sie das audio-visuelle Gerät oder dieses Gerät aufgrund einer Fehlfunktion ersetzen, können Sie nicht die Daten abrufen, die vor dem Austausch gespeichert wurden.

D Bei Verwendung der externen Festplatte mit einem Computer

Anschließen dieses Geräts an den Computer

1 Schalten Sie den an dieses Gerät anzuschließenden Computer ein, und warten Sie, bis Windows oder Mac OS gestartet ist.

2 Schließen Sie das USB-Kabel an die USB-Buchse dieses Geräts an.

3 Schließen Sie das USB-Kabel an die USB-Buchse des Computers an.

Hinweise
- Schließen Sie nicht ein ungeeignetes USB-Kabel an dieses Gerät an; dadurch kann die Fassung beschädigt werden.
- Wenn das Betriebslämpchen nicht aufleuchtet, prüfen Sie, ob das USB-Kabel und das Netzteil richtig angeschlossen sind.

Abtrennen dieses Geräts von dem Computer

In diesem Abschnitt beschreiben wir das Verfahren zum Abtrennen dieses Geräts von dem Computer, während der Computer eingeschaltet ist.

Benutzer von Windows

1 Klicken Sie auf (Windows 7/Windows Vista) oder (Windows XP) im Notifikationsbereich unten rechts im Bildschirm.
Die aktuell am Computer angeschlossenen Geräte erscheinen auf dem Bildschirm.

2 Klicken Sie auf dieses Gerät.

3 Warten Sie, bis die Meldung „Safe to Remove Hardware" erscheint, und klicken Sie auf [OK].
Bei Verwendung von Windows 7/Windows XP brauchen Sie nicht auf [OK] zu klicken.

4 Trennen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.

Benutzer von Mac OS

1 Bringen Sie das Symbol dieses Geräts mit Ziehen und Ablegen vom Desktop in den [Papierkorb].

2 Trennen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.

Installieren der mitgelieferten Software (Nur Windows-Benutzer)

Sie müseen die folgenden Verfahren ausführen, um die mitgelieferte Software verwenden zu können.

1 Doppelklicken Sie auf [HD-P□□ (Modellname)] in Computer (Windows 7/Windows Vista) oder My Computer (Windows XP oder früher).

2 Doppelklicken Sie auf den Ordner [Sony HDD Utilities].

3 Doppelklicken Sie auf [Start.exe].

4 Installieren Sie Software entsprechend den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Hinweise
- Sie benötigen Administratorprivilegien zum Installieren der Software.
- Benutzer von Windows Vista müssen, wenn sie die Meldung „A program needs your permission to continue." sehen, auf [Continue] klicken.
- Benutzer von Windows 7 müssen, wenn sie die Meldung „Do you want to allow the following program to make change to this computer?" sehen, auf [Yes] klicken.

Hinweise zur Verwendung

Dieses Gerät ist ein Präzisionsgerät. Gespeicherte Daten können aufgrund plötzlichen Ausfalls verloren gehen. Als Vorsichtsmaßregeln gegen möglichen Ausfall sollten sie regelmäßig die Daten an anderer Stelle sichern. Sony kann unter keinen Umständen aufgenommene Inhalte reparieren, wiederherstellen oder replizieren.
Desweiteren übernimmt Sony keine Haftung für für jegliche Schäden an oder Verluste von aufgenommenen Daten, egal aus welchem Grund.
- Energiesparfunktionen des Computers wie Standby, Ruhezustand, Energiesparmodus, Anhalten und Fortsetzen können möglicherweise nicht verwendet werden.
- Manche Computer unterstützen möglicherweise nicht die Stromverriegelungsfunktion dieses Geräts.
- Installieren Sie keine Software in diesem Gerät. Manche Software wie Spielesoftware läuft möglicherweise nicht richtig, weil die beim Starten des Betriebssystems ausgeführten Programme nicht gefunden werden können.
- Beachten Sie, dass Folgendes bei Verwendung anderer USB-Geräte nicht zur Verfügung steht, wenn dieses Gerät an einen Computer angeschlossen wird.
  - Die Übertragungsgeschwindigkeit dieses Geräts kann sinken.
  - Sie können möglicherweise nicht in der Lage sein, dieses Gerät zu verwenden, wenn es über einen USB-Hub an einen Computer angeschlossen ist. In diesem Fall schließen Sie dieses Gerät direkt an den USB-Anschluss des Computers an.
- Entfernen Sie dieses Gerät nicht vom audio-visuellen Gerät, während Sie Daten schreiben, lesen oder löschen. Dadurch können die Daten beschädigt werden.
- Unsere Produktgarantie bezieht sich ausschließlich auf die externe Festplatte selbst, sofern sie unter normalen Bedingungen, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben und mit dem mitgelieferten Zubehör in einer angegebenen oder empfohlenen Systemumgebung verwendet wird. Die Dienstleistungen des Herstellers wie die Unterstützung der Benutzer unterliegt ebenfalls diesen Einschränkungen.

Umgang mit diesem Gerät
- Dieses Gerät ist nicht staubdicht, spritzfest oder wasserfest konstruiert.
- In folgender Umgebung darf das Produkt weder verwendet noch aufbewahrt werden. Dies würde eine Betriebsstörung des Geräts zur Folge haben.
  - An sehr heißen, kalten oder feuchten Orten
    Lassen Sie dieses Gerät niemals an Orten mit hohen Temperaturen, wie im direkten Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder im Inneren eines geschlossenen Fahrzeugs im Sommer. Dies würde eine Betriebsstörung oder Verformung des Geräts zur Folge haben.
  - Orte mit niedrigem Druck (3.000 m oder mehr über dem Meeresspiegel oder 0,5 atm oder weniger)
  - Orte mit starken Magnetfeldern oder Strahlung
  - Orte mit starken Vibrationen oder lauten Geräuschen, oder instabile Oberflächen
  - Schlecht gelüftete Orte
  - Staubige oder feuchte Orte

Hohe Temperatur dieses Geräts
Bei Verwendung dieses Geräts kann sich der Hauptkörper des Geräts erhitzen. Dies ist keine Fehlfunktion. Je nach dem Betriebsstatus kann sich das Gerät auf 40 °C oder mehr erwärmen. Bei längerer Berührung in diesem Zustand besteht die Gefahr von Niedrigtemperaturverbrennungen.

Mitgelieferte Software
- Wenn Sie einen passwort-geschützten Bereich mit Passwortschutz-Software einrichten, kann dieses Gerät nicht mit einem anderen Gerät als dem Computer verwendet werden.
- Die Wirkung von Beschleunigungssoftware ist je nach den Bedingungen unterschiedlich (Größe oder Anzahl der übertragenen Dateien, technische Daten des Computers, usw.).

Wartung
- Bevor Sie Wartung ausführen, schalten Sie dieses Gerät aus. Wenn der Netzstecker in eine Steckdose eingesteckt ist, ziehen Sie ihn ab.
- Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem gut ausgewrungen feuchtem Tuch ab.
- Verwenden Sie nicht Alkohol, Terpentin, Benzol usw. Diese Substanzen können die Oberfläche angreifen oder beschädigen.
- Bei Verwendung eines chemischen Reinigungstuchs auf diesem Gerät kann seine Farbe verblassen oder verändert werden.
- Durch Verwendung flüchtiger organischer Lösungsmittel wie Insektiziden oder bei längerer Berührung mit Kautschuk oder Vinylplastikprodukten kann dieses Gerät beeinträchtigt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine flüssigen Lösungsmittel usw. Flüssigkeit könnte in das Gerät geraten und eine Betriebsstörung des Geräts zur Folge haben.

Markenzeichen
- Handycam ist ein eingetragenes Markenzeichen der Sony Corporation.
- PlayStation ist ein eingetragenes Markenzeichen von Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 ist ein Markenzeichen von Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft , Windows und Windows Vista sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der United States Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Macintosh und Mac OS sind eingetragene Markenzeichen der Apple, Inc., in den USA und anderen Ländern.

Alle anderen in dieser Bedienungsanleitung genannten System- und Produktnamen sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Unternehmen, die diese Systeme bzw. Produkte entwickelt haben. Die Bedienungsanleitung zeigt nicht die Kennzeichen ™ und ®.

Technische Daten

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur	5 °C bis 40 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	8 % bis 90 %
Speichertemperatur	-20 °C bis +60 °C
Lagerungsluftfeuchtigkeit	8 % bis 90 %

Kompatible Betriebssysteme
Windows 7, Windows Vista, Windows XP
Mac OS X Ver.10.4 oder höher
USB-Schnittstelle
USB 3.0 (kompatibel mit USB 2.0)
Strom
Gleichstrom 5 V USB Busstrom
Leistungsaufnahme
Max. 4,5 W
Dateisystem (werkseitige Vorgabe)
FAT32
Abmessungen (ca.)
80 mm × 16 mm × 126 mm
(B × H × T, ohne Vorsprünge)
Gewicht (ca.)
180 g
Mitgeliefertes Zubehör
Externe Festplatte (1), USB 3.0-Kabel (1), USB-Adapterkabel (1), Anleitungen

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Support-Website
Weitere Einzelheiten über dieses Gerät finden Sie auf der folgenden Support-Site.
http://www.sony.net/hdd/

Nederlands **Gegevensopnametoestel**

A Vaststellen van de onderdelen

1 **Hoofdonderdeel**
2 **USB-aansluiting**
3 **USB 3.0-kabel**
4 **USB-adapterkabel (voor Direct Kopiëren)**

B De externe harde schijf gebruiken met een Handycam® camcorder (DIRECT KOPIËREN)

* Procedure kan verschillen per model.

1 Sluit de AC-adapter en het stroomsnoerr aan op de DC IN-aansluiting van uw camcorder en het stopcontact.

2 Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op dit apparaat.

3 Sluit de USB-kabel die is aangesloten op dit apparaat aan op de meegeleverde USB-adapterkabel.

4 Sluit de USB-adapterkabel aan op de (USB)-aansluiting van uw camcorder.
Als het [Nieuw beelddatabasebestand maken.] scherm verschijnt, drukt u op [JA].

5 Druk op [Kopiëren] op het scherm van de camcorder.
Films en foto's in de interne opnamemedia van de camcorder die nog niet op dit apparaat zijn opgeslagen, kunnen worden opgeslagen.
- Dit scherm verschijnt alleen als er nieuw opgenomen afbeeldingen zijn.

6 Nadat de bewerking is voltooid, drukt u op OK op het scherm van de camcorder.
Voor meer informatie, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw camcorder.

C De externe harde schijf gebruiken aangesloten op audiovisuele apparatuur

* Afbeelding C is gebaseerd op een opname van een digitale uitzending van TV.
Indien u dit apparaat gebruikt met andere audiovisuele apparatuur, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw audiovisuele apparatuur.

1 Sluit de USB-kabel aan op de USB-aansluiting van dit apparaat.

2 Sluit de USB-kabel aan op de USB-aansluiting van de audiovisuele apparatuur.

Voor meer informatie over het registreren met verschillende audiovisuele apparatuur, het weergeven van gegevens en het opnemen van gegevens, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw audiovisuele apparatuur.
Ontkoppel dit apparaat van de audiovisuele apparatuur volgens de procedure voor uw audiovisuele apparatuur.

Opmerkingen
- Voor meer informatie over het aansluiten, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw audiovisuele apparatuur.
- De locatie van de USB-aansluiting verschilt per audiovisuele apparatuur. Voor meer informatie, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw audiovisuele apparatuur.

Dit apparaat is geïnitialiseerd in FAT32-formaat.
- **Om bestanden op dit apparaat op te slaan, kan het bestandsformaat niet groter zijn dan 4 GB.**
- **Voor het opnemen van audivisuele apparatuur op dit apparaat, dient u mogelijk dit apparaat te initialiseren of dit apparaat te registreren met uw audiovisuele apparatuur. Door dit te doen wordt dit apparaat gereformatteerd in het formaat van de audiovisuele apparatuur en kunt u dit apparaat mogelijk niet gebruiken met een computer of andere audiovisuele apparatuur.**
- **Om dit apparaat te gebruiken met een PS3™ (PlayStation® 3) systeem, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw PS3™ systeem voor de inhoud.**

Opgelet
Wanneer u dit apparaat initialiseert of registreert worden ALLE gegevens die op dit apparaat zijn opgeslagen, gewist. Kopieer gegevens die u wilt bewaren op een andere harde schijf, DVD, CD etc, voordat u gaat initialiseren of registreren.

- Indien u de audiovisuele apparatuur of dit apparaat door een storing vervangt, dan kunt u de gegevens die voor de vervanging zijn opgeslagen niet ophalen.

D De externe harde schijf gebruiken met een computer

Dit apparaat op de computer aansluiten

1 Zet de computer waar u dit apparaat op aan wilt sluiten aan en wacht tot Windows of Mac OS is opgestart.

2 Sluit de USB-kabel aan op de USB-aansluiting van dit apparaat.

3 Sluit de USB-kabel aan op de USB-aansluiting van de computer.

Opmerkingen
- Sluit niet een verkeerde USB-kabel aan op dit apparaat, die het stopcontact kan beschadigen.
- Als de stroomtoegangslamp niet gaat branden, dient u te controleren of de USB-kabel en netspanningsadapter op de juiste wijze zijn aangesloten.

Dit apparaat loskoppelen van de computer

In dit gedeelte beschrijven we de procedre voor het loskoppelen van dit apparaat van de computer als de computer is ingeschakeld.

Windows-gebruikers

1 Klik op (Windows 7/Windows Vista) of (Windows XP) in het mededelingengebied rechtsonder op het scherm.
De toestellen die momenteel zijn aangesloten op de computer verschijnen op het scherm.

2 Klik op dit apparaat.

3 Wacht tot het bericht "Safe to Remove Hardware" verschijnt en klik op [OK].
Bij gebruik van Windows 7/Windows XP, hoeft u niet te klikken op [OK].

4 Ontkoppel de USB-kabel van de computer.

Mac OS-gebruikers

1 Sleep en plak het pictogram van dit apparaat op het bureaublad in [Prullenmand].

2 Ontkoppel de USB-kabel van de computer.

De meegeleverde software installeren (uitsluitend Windows-gebruikers)

U dient de volgende procedures uit te voeren om de meegeleverde software te kunnen gebruiken.

1 Dubbelklik op [HD-P□□ (modelnaam)] in Computer (Windows 7/Windows Vista) of My Computer (Windows XP of eerder).

2 Dubbelklik op de map [Sony HDD Utilities].

3 Dubbelklik op [Start.exe].

4 Installeer software volgens de instructies op het scherm.

Opmerkingen
- U heeft beheerdersprivileges nodig om de software te installeren.
- Voor Windows Vista gebruikers, klik op [Continue] als u het bericht "A program needs your permission to continue." ziet.
- Voor Windows 7 gebruikers, klik op [Yes] als u het bericht "Do you want to allow the following program to make change to this computer?" ziet.

Opmerkingen over gebruik

Dit apparaat is een precisie-instrument.; Opgeslagen gegevens kunnen verloren raken door een plotseling defect. Sla periodiek gegevens van dit apparaat ergens anders op als voorzorgsmaatregel tegen een mogelijk defect. Sony zal onder geen geding opgenomen inhoud repareren, herstellen of repliceren.
Daarnaast is Sony in geen geval verantwoordelijk voor verlies van, of schade aan opgenomen gegevens.
- Stroombesparingsfuncties van de computer zoals stand-by, ruststand of slaapstand, hold en hervat kunt u mogelijk niet gebruiken.
- Sommige computers ondersteunen mogelijk niet de stroomkoppelingsfunctie van dit apparaat.
- Installeer geen software op dit apparaat. Bepaalde software, zoals game software kan mogelijk niet goed worden uitgevoerd omdat de programma's die worden uitgevoerd bij het opstarten van de OS niet kunnen worden gevonden.
- Let op het volgende bij gebruik van andere USB-toestellen als u dit apparaat aansluit op een computer.
  - De overdrachtsnelheid van dit apparaat kan vertragen.
  - U kunt mogelijk dit apparaat niet gebruiken als het is aangesloten op een computer via een USB-hub. Als dit gebeurt, dient u dit apparaat direct aan te sluiten op de USB-poort van de computer.
- Verwijder dit apparaat niet van de audiovisuele apparatuur tijdens schrijven, lezen of wissen van gegevens. Hierdoor kunnen de gegevens beschadigen.
- Onze productgarantie geldt alleen voor de Externe harde schijf, wanneer het apparaat wordt gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en wanneer de bijgeleverde accessoires worden gebruikt in de voorgeschreven of aanbevolen systeemomgeving. Diensten geleverd door de onderneming, zoals gebruikersondersteuning zijn ook onderhevig aan deze restricties.

Dit apparaat bedienen
- Dit apparaat heeft geen stofbestendige, spatbestendige of waterbestendige technische gegevens.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet op de volgende locaties. Dit kan leiden tot een storing van dit apparaat.
  - Ergens waar het extreem heet, koud of vochtig is
    Laat dit apparaat nooit blootgesteld aan een hoge temperatuur, zoals direct zonlicht, vlakbij een warmtebron of in een afgesloten auto in de zomer. Dit kan leiden tot een storing of een vervorming van dit apparaat.
  - Locaties op lage druk (3.000 m of meer boven zeeniveau of 0,5 atmosfeer of minder)
  - Waar er een sterk magnetisch veld of straling is
  - Locaties die onderhevig zijn aan trillingen of hard geluid, of een instabiel oppervlak
  - In een slecht geventileerde plaats
  - In een stoffige of vochtige plaats

Hoge temperatuur van dit apparaat
Het hoofdonderdeel van dit apparaat kan heet worden bij gebruik van dit apparaat. Dit is geen storing. Afhankelijk van de bedieningsstatus, kan de temperatuur stijgen tot 40 °C of hoger. Als u het, gedurende langere tijd aanraakt in deze toestand kan dit leiden tot een brandwond met een lage temperatuur.

Meegeleverde software
- Indien u een gebied creëert dat beschermd wordt met een wachtwoord met wachtwoord beschermingsoftware, dan kan dit apparaat niet worden gebruikt met een ander toestel dan de computer.
- Het effect van de versnellingsoftware verschilt volgens de omstandigheden (grootte of aantal overgedragen bestanden, computerspecificaties, etc.).

Onderhoud
- Zet de stroom van dit apparaat uit voor het uitvoeren van onderhoud. Als de stekker is aangesloten op een wandstopcontact, dient u deze los te koppelen.
- Veeg dit apparaat af met een zachte droge doek of een goed uitgewrongen natte doek.
- Gebruik geen alcohol, verdunner, benzine, etc. Deze kunnen het oppervlak verslechteren of beschadigen.
- Het gebruik van een chemisch reinigingsdoekje op dit apparaat kan ertoe leiden dat de kleur verandert of vervaagt.
- Het gebruik van een vluchtig oplossingsmiddel zoals een insecticide, of dit apparaat in contact houden met rubberen of vinylplastic producten gedurende langere tijd, kan leiden tot verslechtering of schade aan dit apparaat.
- Gebruik geen vloeibaar oplosmiddel etc. De vloeistof kan in dit toestel terechtkomen en leiden tot een storing.

Handelsmerken
- Handycam is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Corporation.
- PlayStation is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 is een handelsmerk van Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows, en Windows Vista zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van de Verenigde Staten Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Macintosh en Mac OS zijn gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

Alle andere systeemnamen en productnamen die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd, zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve ontwikkelingsondernemingen. Deze gebruiksaanwijzing maakt geen gebruik van de tekens ™ en ®.

Technische gegevens

Werkingsomgeving

Werkingstemperatuur	5 °C tot 40 °C
Werkingsvochtigheid	8 % tot 90 %
Bewaartemperatuur	-20 °C tot +60 °C
Bewaarvochtigheid	8 % tot 90 %

Compatibele OS
Windows 7, Windows Vista, Windows XP
Mac OS X ver.10.4 of later
USB interface
USB 3.0 (compatibel met USB 2.0)
Stroom
DC 5 V USB Bus Power
Stroomverbruik
Max. 4,5 W
Bestandssysteem (fabrieksstandaard)
FAT32
Afmetingen (ongeveer)
80 mm × 16 mm × 126 mm
(B × H × D, zonder uitstekende delen)
Gewicht (ongeveer)
180 g
Bijgeleverde toebehoren
Externe harde schijf (1), USB 3.0 kabel (1), USB-adapterkabel (1), Handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Ondersteunende website
Voor meer informatie over dit apparaat, bezoekt u de volgende ondersteunende site.
http://www.sony.net/hdd/

Italiano **Dispositivo per la registrazione di dati**

A Identificazione delle parti

1 **Corpo principale**
2 **Presa USB**
3 **Cavo USB 3.0**
4 **Cavo adattatore USB (per Copia diretta)**

B Uso del disco fisso esterno con una videocamera Handycam® (COPIA DIRETTA)

* La procedura può variare in base al modello.

1 Collegare l'adattatore CA e il cavo di alimentazione alla presa DC IN della videocamera e alla presa a muro.

2 Collegare all'unità il cavo USB in dotazione.

3 Collegare il cavo USB connesso all'unità al cavo adattatore USB in dotazione.

4 Collegare il cavo adattatore USB alla presa (USB) della videocamera.
Quando viene visualizzata la schermata [Crea un nuovo file di database di immagini.] toccare [SÌ].

5 Toccare [Copia.] sullo schermo della videocamera.
È possibile salvare i filmati e le foto del supporto di registrazione interno della videocamera che non sono ancora stati salvati.
- Questa schermata viene visualizzata solo se vi sono nuove immagini registrate.

6 Al termine dell'operazione, toccare OK sullo schermo della videocamera.
Per informazioni dettagliate, far riferimento alle istruzioni della videocamera.

C Uso del disco fisso esterno collegato ad apparecchi audiovisivi

* L'illustrazione C si riferisce alla registrazione di una trasmissione digitale dal televisore.
Nel caso di utilizzo con apparecchi audiovisivi diversi, far riferimento alle istruzioni dell'apparecchio audiovisivo in uso.

1 Collegare il cavo USB alla presa USB dell'unità.

2 Collegare il cavo USB alla presa USB dell'apparecchio audiovisivo.

Per informazioni dettagliate sulla registrazione nel sistema dei vari apparecchi audiovisivi, la riproduzione dei dati e la registrazione dei dati, far riferimento alle istruzioni dell'apparecchio audiovisivo in uso.
Per scollegare questa unità dall'apparecchio audiovisivo, attenersi alla procedura relativa all'apparecchio in uso.

Note
- Per informazioni dettagliate sul collegamento, fare riferimento alle istruzioni dell'apparecchio audiovisivo in uso.
- La posizione della presa USB varia in base all'apparecchio audiovisivo. Per informazioni dettagliate, fare riferimento alle istruzioni dell'apparecchio audiovisivo in uso.

Questa unità viene inizializzata nel formato FAT32.
- **Per poter essere salvati su questa unità, i file non devono essere superiori a 4 GB.**
- **Per registrare da un apparecchio audiovisivo a questa unità, potrebbe essere necessario inizializzare o registrare questa unità nell'apparecchio audiovisivo. Queste operazioni riformattano l'unità in base al formato dell'apparecchio audiovisivo, pertanto potrebbe non essere possibile utilizzare l'unità con un computer o con altri apparecchi audiovisivi.**
- **Per utilizzare l'unità con un sistema PS3™ (PlayStation® 3), far riferimento alle istruzioni del sistema PS3™ in uso per i contenuti.**

Attenzione
Quando si inizializza o si registra l'unità, TUTTI i dati che vi sono memorizzati vengono cancellati. Prima di procedere all'inizializzazione o alla registrazione, copiare tutti i dati che si desidera conservare su un altro disco fisso, DVD, CD, ecc.

- Se si sostituisce l'apparecchio audiovisivo o questa unità a causa di un malfunzionamento, non sarà possibile recuperare i dati che erano stati salvati prima della sostituzione.

D Uso del disco fisso esterno con un computer

Collegamento dell'unità al computer

1 Accendere il computer da collegare all'unità e attendere l'avvio di Windows o Mac OS.

2 Collegare il cavo USB alla presa USB dell'unità.

3 Collegare il cavo USB alla presa USB del computer.

Note
- Non collegare un cavo USB errato all'unità, si potrebbero causare danni alla presa.
- Se la spia di accensione dell'alimentazione non si illumina, controllare che il cavo USB e l'adattatore CA siano collegati correttamente.

Disconnessione dell'unità dal computer

In questa sezione viene descritta la procedura per disconnettere l'unità dal computer quando il computer è acceso.

Utenti di Windows

1 Fare clic su (Windows 7/Windows Vista) o su (Windows XP) nell'area di notifica in basso a destra dello schermo.
Vengono visualizzati i dispositivi attualmente collegati al computer.

2 Fare clic su questa unità.

3 Attendere fino a quando viene visualizzato il messaggio "Safe to Remove Hardware", quindi fare clic su [OK].
Se si utilizza Windows 7/Windows XP, non è necessario fare clic su [OK].

4 Scollegare il cavo USB dal computer.

Utenti di Mac OS

1 Trascinare in [Cestino] l'icona dell'unità visualizzata sul desktop.

2 Scollegare il cavo USB dal computer.

Installazione del software in dotazione (Solo utenti Windows)

Per poter utilizzare il software in dotazione è necessario seguire le procedure descritte di seguito.

1 Fare doppio clic su [HD-P□□ (nome modello)] in Computer (Windows 7/Windows Vista) o My Computer (Windows XP o versione precedente).

2 Fare doppio clic sulla cartella [Sony HDD Utilities].

3 Fare doppio clic su [Start.exe].

4 Installare il software seguendo le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Note
- Per installare il software è necessario disporre di privilegi di amministratore.
- Per gli utenti di Windows Vista, se viene visualizzato il messaggio "A program needs your permission to continue", fare clic su [Continue].
- Per gli utenti di Windows 7, se viene visualizzato il messaggio "Do you want to allow the following program to make change to this computer?", fare clic su [Yes].

Note sull'uso

Questa unità è uno strumento di precisione. I dati salvati possono andare perduti a causa di un guasto improvviso. Come misura precauzionale contro un possibile guasto, salvare periodicamente su un altro supporto i dati contenuti in questa unità. In nessun caso Sony si farà carico della riparazione, ripristino o replicazione dei contenuti registrati.
Inoltre, Sony non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale perdita o il danneggiamento dei dati registrati dall'utilizzatore qualunque sia la causa.
- È possibile che non si possano usare le funzioni di risparmio energetico del computer, quali lo standby, lo stato di ibernazione o di sleep, sospensione e ripresa.
- Alcuni computer potrebbero non supportare la funzione di blocco dell'alimentazione dell'unità.
- Non installare alcun software su questa unità. Alcuni programmi software, quali ad esempio software di gioco, potrebbero non essere eseguiti correttamente in quanto, quando si avvia il sistema operativo, non è possibile trovare i programmi eseguiti.
- Tenere presente quanto segue se si utilizzano altri dispositivi USB mentre questa unità è collegata al computer:
  - La velocità di trasferimento dell'unità potrebbe essere rallentata.
  - Potrebbe non essere possibile utilizzare questa unità se è computer tramite una presa USB multipla. In tal caso ricollegare l'unità direttamente alla porta USB del computer.
- Non scollegare l'unità dall'apparecchio audiovisivo mentre sono in corso la scrittura, la lettura o l'eliminazione di dati. In caso contrario si potrebbero danneggiare i dati.
- La garanzia del prodotto è limitata esclusivamente al Disco fisso esterno stesso, utilizzato normalmente, in conformità con le presenti istruzioni per l'uso e impiegando gli accessori in dotazione con il prodotto nell'ambiente operativo specificato o consigliato. Sono inoltre soggetti alle suddette restrizioni i servizi forniti dalla società, quali il supporto tecnico.

Precauzioni per l'uso
- Questa unità non è impermeabile alla polvere, gli spruzzi o l'acqua.
- Non utilizzare o riporre nei seguenti luoghi. In caso contrario l'unità potrebbe non funzionare correttamente.
  - Luoghi estremamente caldi, freddi o umidi
    Non lasciare mai l'unità esposta a temperature elevate, ad esempio alla luce solare diretta, vicino a una fonte di calore o all'interno di un veicolo chiuso esposto al sole estivo. In caso contrario l'unità potrebbe non funzionare correttamente o deformarsi.
  - Luoghi con bassa pressione atmosferica (3.000 m o più sopra il livello del mare o 0,5 atmosfere o meno)
  - Luoghi esposti a forti campi magnetici o radiazioni
  - Luoghi soggetti a vibrazioni o forti livelli sonori o superfici instabili
  - Luoghi scarsamente aerati
  - Luoghi polverosi o umidi

Temperatura elevata dell'unità
Quando si utilizza l'unità, il corpo principale si riscalda. Non si tratta di un malfunzionamento. In base allo stato di utilizzo, la temperatura può salire fino a 40 °C e oltre. Se si tocca la superficie a lungo in questa condizione si potrebbe riportare una leggera scottatura.

Software in dotazione
- Se si crea un'area protetta da password utilizzando il software di protezione tramite password, l'unità non potrà essere utilizzata su dispositivi diversi dal computer.
- L'effetto del software di accelerazione varia in base alle condizioni (dimensioni o numero dei file trasferiti, specifiche del computer, ecc.).

Manutenzione
- Prima di effettuare la manutenzione spegnere l'alimentazione dell'unità. Se la spina dell'alimentazione è inserita nella presa a muro, disinserirla.
- Passare sull'unità un panno morbido e asciutto o un panno umido ben strizzato.
- Non utilizzare alcol, solventi, benzina, ecc. Si potrebbe rovinare o danneggiare la superficie.
- L'utilizzo di salviette detergenti contenenti sostanze chimiche potrebbe causare lo scolorimento o la modifica del colore dell'unità.
- L'utilizzo di solventi volatili, quali un insetticida, o il contatto prolungato con prodotti in gomma o plastica vinilica, possono causare il deterioramento o danneggiare l'unità.
- Non utilizzare solventi liquidi, ecc. Il liquido potrebbe penetrare all'interno e causarne il malfunzionamento.

Marchi di fabbrica
- Handycam è un marchio di fabbrica registrato di Sony Corporation.
- PlayStation è un marchio di fabbrica registrato di Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 è un marchio di fabbrica di Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.
- Macintosh e Mac OS sono marchi di fabbrica registrati di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Tutti gli altri nomi di sistemi e nomi di prodotto citati in queste istruzioni per l'uso sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati delle loro rispettive società sviluppatrici. In questo documento di istruzioni per l'uso i marchi ™ e ® non sono indicati.

Caratteristiche tecniche

Ambiente d'uso

Temperatura d'uso	da 5 °C a 40 °C
Umidità d'uso	da 8 % a 90 %
Temperata di conservazione	da -20 °C a +60 °C
Umidità di conservazione	da 8 % a 90 %

Sistemi operativi compatibili
Windows 7, Windows Vista, Windows XP
Mac OS X versione 10.4 o successive
Interfaccia USB
USB 3.0 (compatibile con USB 2.0)
Alimentazione
CC 5 V USB Bus-powered
Consumo di energia
Max. 4,5 W
File system (impostazione di fabbrica)
FAT32
Dimensioni (approssimative)
80 mm × 16 mm × 126 mm
(L × A × P, escluse le parti sporgenti)
Peso (approssimative)
180 g
Accessori inclusi
Disco fisso esterno (1), cavo USB 3.0 (1), cavo adattatore USB (1), Corredo di documentazione stampata

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Sito Web del Supporto
Per ulteriori informazioni su questa unità, visitare il seguente sito di supporto.
http://www.sony.net/hdd/